

## Latin (anonyme 1<sup>er</sup> siècle)

**Bellus** grammaticus, bellus es astrologus,  
Et belle cantas et saltas, Attice, belle  
Bellus es arte lyrae, bellus es arte pilae...

## Français – (Ronsard , 16<sup>ème</sup> siècle)

Quand ces **beaux** yeux jugeront que je meure...

Espovanté, je cherche une fontaine  
Pour expier un horrible songer,  
Qui toute nuit ne m'a fait que ronger  
L'asme effroyée au travail de ma peine.

## Français moderne –(Jacques Prévert, 20<sup>ème</sup> siècle)

Comme c'est **beau** ce qu'on peut voir comme ça  
à travers le sable à travers le verre  
A travers les carreaux  
Tenez regardez par exemple  
comme c'est beau  
ce bûcheron  
là-bas au loin  
qui abat un arbre...